Porównanie tłumaczeń Liczb 1:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jak JAHWE przykazał Mojżeszowi – i dokonał ich przeglądu na pustyni Synaj.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	tak jak JAHWE polecił Mojżeszowi, który dokonał ich przeglądu na pustyni Synaj.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jak JAHWE rozkazał Mojżeszowi, tak policzył ich na pustyni Synaj.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako rozkazał Pan Mojżeszowi, tak je policzył na puszczy Synaj.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	jako był przykazał JAHWE Mojżeszowi. I policzeni są na puszczy Synaj.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zgodnie z rozkazem Pana dokonał Mojżesz spisu na pustyni Synaj.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jak Pan nakazał Mojżeszowi; a tak dokonał ich przeglądu na pustyni Synaj.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mojżesz dokonał ich spisu na pustyni Synaj, tak jak mu JAHWE polecił.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mojżesz dokonał ich przeglądu na pustyni Synaj, tak jak mu JAHWE nakazał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mojżesz dokonał zatem ich przeglądu na pustyni Synaj, jak mu to Jahwe nakazał.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze spisał ich na pustyni Synaj, tak jak Bóg mu nakazał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	так як заповів Господь Мойсеєві. І зробили перепис в Синайській пустині.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jak WIEKUISTY rozkazał Mojżeszowi tak on odbył ich przegląd na pustyni Synaj.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	tak jak JAHWE nakazał Mojżeszowi; i przystąpił do spisania ich na pustkowiu Synaj.